De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — MAANDAG 9 JUNI 1952

Uitsluiting

*** * De hoofdredacteur van het op * Curacao verschijnende dagblad * * „Amigoe di Curacao" werd niet toegelaten tot de laatste persconferentie van de Regeringsraad. Aanleiding tot de weigering tot toelating zou zijn het verschijnen in genoemd blad van twee artikelen waaruit bleek, dat de redactie het ten aanzien van een bepaalde affaire „niet helemaal eens" was met het beleid van de heren Landsministers.**

Mocht de inhoud van die artikelen een min of meer beledigende tendens hebben gehad, dan staan de heren Landsminsters nog andere wegen open dan het boycotten van het desbetreffende orgaan.

We behoeven er geen doekjes om te winden: de verhouding tussen pers en overheid is vele jaren lang allerbedroevendst geweest. In Januari van dit jaar heeft de voorzitter van de Regeringsraad in een schrijven aan de Algemene Curacaose Journalistenvereniging gesteld, dat „de gehele Antilliaanse gemeenschap slechts gebaat kan zijn bij een snelle, accurate en betrouwbare voorlichting" en in dezelfde brief werd een voorstel naar voren gebracht „voor het tot stand brengen van een regelmatig contact met de pers". In meerbedoeld schrijven werd ook erkend, dat „de voorlichting van overheidswege tot dusverre te wensen mag hebben overgelaten".

Na enige heen-en-weer schrijverij kwamen de maandelijkse persconferenties tot stand; hetgeen niet impliceert, dat de krantenmensen zich daarbij bepaalden tot het opnemen van dictaatjes. Zeker niet; de taak van de pers immers strekt veel verder dan het zonder meer doorgeven van nieuwtjes.

De beslissing van de Regeringsraad om een krant uit te sluiten een persconferentie bij te wonen, betreuren wij ten zeerste. Waar zal het einde zijn?

Op Aruba verlopen de maandelijkse persconferenties met het Bestuurscollege uitstekend; mocht er naar het gevoelen van genoemd college een krant eens over de schreef gaan, dan wordt een en ander in gemoede besproken. Wat een gezonde verhouding bevordert. Uitsluiting van een krant - zoals vorige week op Curacao geschiedde - zal ongezonde reacties hebben!

Steeds meer vluchtelingen in het vrije West-Duitsland

Wensen Russen geen openlijke strijd?

HAMBURG, 9 Juni. - Het aantal Oost-Duitsers, dat sedert het begin van de ontruiming van de grensstrook naar het Westen is uitgeweken, beloopt thans duizenden. Tot Zondag wijzen de cijfers uit, dat circa 2000 aankwamen in Hessen en Thuringen en dat circa 1000 de grenzen van Noord-Beieren overschreden. In Nedersaksen komen honderd tot tweehonderd dagelijks binnen. Het haastig ingerichte noodkamp te Giessen in Hessen is reedsovervol. De nieuwe vluchtelingen worden ondergebracht in het emigrantenkamp te Hanau.

Terwijl bij de grens van Noord Beieren de vluchtelingenstroom langzaam vermindert, nam het aantal in het gebied van Goetingen evenals in Hessen toe. Naar verluidt wordt sedert Zaterdag de Oost Duitse vólkspolitie in het Zuidelijk gebied van de Harz bijgestaan door bereden Tsjechische grenspolitie en langs de grens van Hessen en Thueringen zijn dubbele wachtposten van Russische militairen opgesteld.

Reuter meldt uit Berlijn: Burgemeester Reuter heeft voor de radio verklaard te menen, dat de Britse blokkade van de Oost Duitse omroep in de Britse sector er toe bijgedragen heeft om de Russen meer tot nadenken te stemmen. De Russen wensen niet dat de spanning rondom Berlijn in een openlijke strijd ontaart.

Inmiddels is de toestand in Berlijn zelf rustig. De Russische militaire en de volkspolitie zijn teruggetrokken uit alle omstreken van en uit de enclaves in de grens, zo meldt de West Duitse politie. De West Berlijners ut de vier enclaves konden zonder moeilijkheden naar West Berijn gaan.

Intussen werden ook Zondag de militaire patrouilles van de Westelijke mogendheden niet toegelaten op de autoweg van Berlijn naar Helmstedt; het overge verkeer ondervond geen moeilijkheden.

Westelijke functionarissen hebben laten doorschemeren, dat in de komende week belangrijke besprekingen zullen worden gevoerd tussen de Westelijken en de Sowjets over de onlangs gerezen verschillen.

AURIOL DOET BEROEP OP BEVOLKING

PARIJS, 9 Juni - President Auriol van Frankrijk heeft zich tot het Franse volk gewend en wel in het bijzonder tot de oud-leden van de communistische verzetsorganisaties in de oorlog, om zich niet in te laten met de huidige gewelddadige communistische acties in Frankrijk. Hij sprak ter gelegenheid van het verlenen van het oorlogskruis aan het dorp Carmeux en zeide, dat het recht van oproer maken vervangen is door het stemrecht.

Zaterdag begon de politie te Toulon met een onderzoek naar een samenzwering van onbekenden tegen de buitenlandse veiligheid van de staat. De politie weigerde de berichten te bevestigen, dat er in Toulon plannen zonden zijn ontdekt om de verdediging van de oorlogshaven te ondermijnen. Huiszoekingen in Toulon werden gevolgd door onderzoekingen in Bordeaux, Brest en elders, waarbij in het bijzonder werd getracht de communistische inlichtingsdiensten in de havens op te sporen.

STAAL VOOR DEFENSIE

WASHINGTON, 9 Juni - De nationale productieraad heeft een order uitgevaardigd ten einde te verzekeren dat het staal, dat in niet door de staking getroffen bedrijven wordt geproduceerd ten goede komt aan de defensieproductie. In de order wordt gezegd, dat er voorrang wordt verleend aan de defensiestellingen. De staal productie is door de staking teruggelopen tot circa 12½%.

STROMBOLI WERKTE

CATANIA, 9 Juni - De vulkaan de Stromboli werkte Zaterdag weer en stoottte dikke rookwolken uit. De drie honderd bewoners van het dorpje Ginostro verlieten hun woningen toen een lavastroom deze bedreigde, doch de stroom kwam op drie honderd meter afstand tot stilstand.

ARUBAANSE OLYMPIANEN VERTREKKEN WOENSDAG

Wij vernemen, dat de aan de Antilliaanse Olympische voetbalploeg toegevoegde Arubaanse voetballers Woensdagmiddag per vliegtuig naar Curacao zullen vertrekken. Zaterdagmorgen zal de voetbalploeg per chartervliegtuig naar Nederland vertrekken, waar ze dus al de volgende dag kunnen aankomen.

DE HEER BOODE VERTROKKEN

De heer J. Boode, vroeger correspondent van de Amigoe di Curacao en oud-secretaris van de Arubaanse Persvereniging, is gistermorgen per vliegtuig naar Miami vertrokken, vanwaar hij de reis zou vervolgen naar Canada, waar hij zich hoopt te vestigen.

VEEL BELANGSTELLING VOOR „DE WEEFSTOEL"

Ongeveer achthonderd personen hebben een bezoek gebracht aan de tentoonstelling van „De Weefstoel"; dat is dus zo'n honderd personen per dag. Wij achten het een gelukkige omstandigheid, dat de belanstelling voor het voor onze gemeenschap zo nuttige instituut groeiende is.

BA LOCAL!

Voor het prachtig stukje proza „The Local is no macamba" in het weekblad „The Local" van 7 Juni kunnen wij niet veel waardering hebben. Temeer omdat de aangehaalde affaire, zeer tendentieus is voorgesteld, hier en daar in het geheel niet strookt met de juiste gang van zaken, een zaak betreft die uitsluitend in de boezem van de Arubaanse Persvereniging had dienen te worden besproken. Van welke organisatie de heer W. Nahar (redacteur van genoemd weekblad) 2e secretaris en als zodanig niets heeft gepresteerd, c.q. niet de minste belangstelling aan de dag heeft gelegd voor zijn plaats in het bestuur.

Ba, Local!

KONING ZOEKT KONINGIN

GENEVE, 9 Juni. - Koningin Zain van Jordanië heeft zonder een bericht achter te laten met haar oudste zoon Prins Hoessein, het hotel dat zij bewoonde in Lausanne, verlaten. Na zijn aankomst vernam koning Talal van Jordanië, dat de Koningin Vrijdagavond verdwenen was, terwijl haar zoon juist dezelfde avond was gearriveerd en daarop eveneens was weggegaan. Na vergeefse ondervragingen heeft koning Talal Zaterdagmiddag alle grensposten afgereden of op andere wijze met de douane contact opgenomen om te informeren of iemand de koningin had zien passeren.

Wie kunnen de M.W.O. verwerven?

Op de Antillen bevinden zich vier ridders van die orde

Met betrekking tot de uitreiking van de Militaire Willems Orde aan de Kapitein der Mariniers J. Dourlein, over wiens persoonlijkheid wij onlangs een artikel schreven, volgen hieronder enige nadere bijzonderheden over de hoge onderscheiding.

De Militaire Willems Orde werd ingesteld door Koning Willem I en wordt uitsluitend uitgereikt aan hen, die door daden van Moed, Beleid en Trouw (in het gezicht van de vijand) uitblonken. Het is de hoogste Nederlandse onderscheiding, oorspronkelijk uitsluitend bestemd voor militairen van alle rangen, doch later in zeldzame gevallen ook voor burgers.

Uitreiking geschiedt steeds door of namens Hare Majesteit de Koningin en de plechtigheid vangt altijd aan met het voorlezen van het Besluit met opsomming van de daden en overwegingen op grond waarvan de voorgedragene werd benoemd tot Ridder in de Militaire Willems Orde. Daarna volgt de eedsaflegging, het opspelden van de versierselen en de ridderslag. Deze ridderslag kan alleen worden gegeven door ridders M.W.O. Na dit ceremonieel volgt een défilé voor de autoriteiten, de nieuw-benoemde en de oudere ridders.

De orde telt op het ogenblik ongeveer 250 in leven zijnde ridders 4de klasse, inbegrepen die van andere dan Nederlandse nationaliteit. Het nog in leven zijnde aantal ridders 3de klasse bedraagt drie. H.M. de Koningin is Grootmeesteresse der Orde.

Ook vrouwen kunnen worden begiftigd met de M.W.O.; gedurende de bezetting van Nederland werd o.m. mevrouw B. J. Fick-Gemmeke tot ridder benoemd voor haar daden van moed, beleid en trouw in het ondergrondse verzet. z

Op de Nederlandse Antillen zijn thans vier ridders MWO, te weten de Kapitein der Mariniers J. Dourlein (Commandant Mariniers op Aruba), de heer J. v. Dulst (Chief Chemist APM), korporaal Hakkenberg (korporaal bij de mariniers op Curacao) en de heer Larive (Directeur van de CSM op Curacao).

Kapitein Dourlein en korporaal Hagkenberg verwierven hun MWO in de politionele acties in Indonesië de heer Larive was officier van de Koninklijke Marine (Luitenant-ter-Zee) en kreeg zijn MWO als Command. van de Motortorpedoboten tijdens acties in Het Kanaal; de heer Van Dulst was hoofd LBD te Tarakan tijdens de invasie der Jappen in 1942 en verwierf de MWO als burger.

DE GAULLE:

„Verenigde Staten zullen atoombom niet gebruiken in Europa"

PARIJS, 8 Juni. - Generaal Charles De Gaulle heeft Donderdag verklaard, dat de Verenigde Staten de atoombom niet zullen gebruiken voor de verdediging van Europa tegen Russische agressie, omdat Rusland thans in een positie verkeert om met hetzelfde wapen tegenmaatregelen te nemen en de Amerikaanse steden te vernietigen.

Het Duitse vredesverdrag en het verdrag innzake het Europese leger, die de vorige week werden ondertekend, kunnen door het Franse volk niet worden bekrachtigd. De financiële voorwaarden van het Europese leger, aldus De Gaullë, zou van de bezettingsmogendheden in Duitsland alleen Frankrijk verplichten zijn troepen ten Oosten van de Rijn terug te trekken, terwijl Engeland en de Verenigde Staten hun troepen in Duitsland zullen houden. Frankrijk, vervolgde de generaal, kan geen contingenten van zijn Europese leger meer naar zijn overzeese gebiedsdelen zenden zonder instemming van de Amerikaanse opperbevelhebber. Frankrijk heeft er zich zodoende bij neergelegd, een soort protectoraat te worden zonder bescherming te krijgen.

„Wij moeten onze bondgenoten onze bases, verbindingen en het opperbevel niet afstaan, behalve in het kader van een organisatie, die metterdaad Frankrijk beschermt, het een passend aandeel in het richting geven aan de gemeenschappelijke inspanning geeft en zijn rechten veilig stelt, vooral in Noord-Afrika," aldus De Gaulle.

Nederland moet zich niet laten kennen ten aanzien van Guinea

's-GRAVENHAGE, 6 Juni. - De vertegenwoordiger in Nederland van de „Papoea eenheidsbeweging" heeft aan de pers een uiteenzetting gegeven van het meer intellectuele deel der Papoeabevolking op Nieuw Guinea inzake de stand van zaken in de ontwikkeling van het land in politiek en economisch opzicht. De Papoea's, zo zei hij, staan tegenover het Nederlandse bestuur nog even loyaal als altijd. Meer en meer dringt echter het besef door, dat er een eind moet komen aan de ijskastpolitiek: het onopgelost laten van het geschilpunt tussen Indonesië en Nederland over de toekomstige politieke status van dat land. Deze toch vormt een steeds meer als noodlottig aanvoelende rem voor de economische ontwikkeling van Nieuw Guinea, dat, naar thans wel vaststaat, veel mogelijkheden in zich bergt.

Aldus de heer Jouwe, die de hoop uitsprak, dat na de verkiezingen in Nederland door de nieuwe regering een standpunt zal worden ingenomen, dat aan de politieke onzekerheid een eind zal maken. **Met name moet de tweeslachtige indruk weggenomen worden, die in het buitenland gemaakt is, doordat van Nederlandse zijde standpunten zijn verkondigd, die op het stuk van de politieke status met elkaar in strijd zijn. Een dergelijke tweedracht maakt het niet alleen moeilijk voor het buitenland, doch ook voor de Papoea bevolking, die langzamerhand niet meer weet, waar zij zich aan moet houden.**

Hoe kan het Papoease volk in **trouw aan Nederland sterk staan, als deze trouw door Nederland wordt beschaamd? Nederland verschaft ons de nodige politieke achtergrond, zonder welke de economische ontwikkeling niet mogelijk is, daar anders kapitaalsinvesteringen van betekenis achterwege zullen blijven. Eerst dan zal ook de aanvoer van de noodzakelijke arbeidskrachten, een uiterst belangrijke kwestie voor Nieuw Guinea, met de nodige voortvarendheid worden aangepakt, aldus de heer Jouwe.**



DIT MEISJE van nauwelijks 22 jaar heeft in Chicago op een jongeman geschoten, zonder daartoe enige aanleiding te hebben gehad.

Brief uit Holland

Er zijn gelukkig nog altijd optimisten op deze wereld

- Tiel heeft vrolijk feest gevierd

(Van onze correspondent)

WAAR je in deze dagen ook nog optimisten kunt vinden? In de rubriek huwelijksadvertenties in onze dag- en weekbladen. Merkwaardig, of misschien ook eigenlijk niet, die is zo tegen de zomer altijd het grootst. In het voorjaar moet er al meer ruimte voor komen als anders. In verloren uurtjes en vooral op koude dagen met motregen amuseren we er ons soms kostelijk mee. Niet dat we de stellers van dergelijke annonces er op aan zullen kijken. Hemeltje nee, we gunnen een ieder graag wat amoureus geluk. Maar wij moeten vaak glimlachen om het heerlijke optimisme van velen van onze medeschepselen. Tenslotte zijn zij de mensen om „mee uit vissen te gaan". Zij zijn dus de kwaadste nog niet. Dat zijn de zuren, de verharde pessimisten, de „geel van nijd"-kijkers. Wat denkt u, om maar een tweetal voorbeelden aan te halen, van deze oude heer en deze jonge man:

„Opa" laat zijn annonce zetten: „Liberaal heer, 71 jaar, matig pensioen, nog zéér vitaal, zoekt kennismaking met een blonde dame, met een eigen gezellig home en met blijvend pensioen of eigen middelen. Doel: een gezellige levensavond." De jongere generatie blijkt toch nog meer eisen te hebben. Luistert u maar: „Heer, zakenman, 36 jaar, van zeer goede huize, wegens absoluut gemis geestelijk contact, gescheiden, mist huiselijke sfeer en zou kennis willen maken met lieve, serieuze, kleine, slanke dame, z.k., 25 tot 30 jaar, van zéér goede huize, met meegaand, zacht karakter, niet opvliegend of wantrouwend en met begrip voor de gegeven omstandigheden en event. in zelfde omst. verkerend, liefhebster muziek, natuur, kinderen. Alleen zeer serieuze brieven met foto", enz. Vooral dat „begrip voor de gegeven omstandigheden" lezers lijkt ons niet kwaad bedacht. We kunnen het daarmee volkomen eens zijn. Dukt u ook *niet*? *Wij zijn* zelfs in staat zo'n vrouw in een gouden lijstje te zetten.

—o—

Een gebeurtenis welke hier de gemoederen een poos heeft bezig gehouden is de aanslag op de militaire attaché van het Hoge Commissariaat van Indonesië. De daders bleken later Hollanders te zijn en onze politie is ze gelukkig vrij spoedig op het spoor gekomen. Zoals u weet is de moordpoging mislukt, hoewel overste Harjono een verwonding opliep en enige dagen in een ziekenhuis moest worden opgenomen. Er schijnt een organisatie van oud-illegale strijders bij betrokken te zijn geweest. Een ieder zocht onmiddellijk verband met de kwestie Westerling, omdat lt.-kolonel Harjono stukken inzake deze kwestie in bewaring had. Dit nu is van andere zijde heftig tegengesproken.

Al met al was het maar een vervelende geschiedenis, welke maar stof geeft tot onnodige propaganda en aantijgingen. Gelukkig dus dat onze recherche zo voortvarend is geweest. Men heeft met deze daad ons land anders geen dienst bewezen. Afgezien van het feit, dat het laf is met z'n tweeën iemand onverhoeds, gewapend aan te vallen, die zich van niets bewust is, gold het hier een persoon, die zich in Holland door zijn beminnelijk optreden reeds vele vrienden had gemaakt. En wij konden er tot nog toe trots op zijn, dat buitenlanders, vooral ook diplomaten, in Nederland een hoge mate van veiligheid genieten.

In Tiel hebben we de feestelijkheden gehad ter gelegenheid van de openstelling van het Amsterdam-Rijnkanaal. Zoals we in onze vorige brief reeds schreven, was ons koninklijk echtpaar, tesamen met de prinsesjes Irene en Marijke, hierbij aanwezig. Zij namen in tegenwoordigheid van vele andere hoge gasten aan boord van het koninklijk jacht Piet Hein eerst een „vlootschouw" af van enkele honderden sierlijke jachten, welke nabij de sluis voor anker lagen. Natuurlijk lagen er ook allerhande bedrijfsvaartuigjes. Alles was feestelijk gepavoiseerd en die wapperende kleurige vaantjes en vlaggetjes wapperden vrolijk in de stralende zon. Vlak nabij de sluis kreeg onze koningin het roer in handen. Met vaste hand stuurde zij het jacht door het lint en de nieuwe sluis door. Dit alles onder daverend gejuich van de duizenden en duizenden toeschouwers aan de wal, waaronder ook een aantal matroosjes. Na het openen der sluisdeuren werden 2000 postduiven losgelaten, terwijl overal de sirenes loeiden. Bij de doorvaart van het koninklijk jacht door de sluis, waarbij het gevolgd werd door een andere boot, klonk het Wilhelmus. Op de vaart naar Zoelen, waar in de andere nieuwe sluis door de Prins een herinneringsplaquette zou worden onthuld, werd het koninklijk jacht aan beide zijden van het kanaal geëscorteerd door ruiters van een zestal ruiterverenigingen. Prinses Marijke was haar vader behulpzaam bij de plechtigheid.

In 1954 zal het gedeelte van het kanaal tussen Utrecht en Amsterdam verbreed zijn. Dan is de hele verbinding Wijk bij Duurstede gereed en beschikken we over een pracht van een kanaalverbinding dat aan alle moderne eisen voldoet. In Amsterdam, waar men momenteel de tentoonstelling „De Rijn in de R.A.I." kan bezoeken, wordt tot 15 Juni a.s. het paleis op de Dam elke avond door 42 schijnwerpers verlicht.

—o—

Natuurlijk was ook de impasse van onze Amsterdamse beurs deze dagen vooral in zakenkringen het gesprek van de dag. U heeft misschien reeds vernomen dat een uitspraak van de Raad voor Rechtsherstel inzake de levering van een effect hiervan de oorzaak is geweest. Het bestuur van de vereniging voor de Effectenhandel was het met deze uitspraak eens. Zij verzond telegrammen aan de ministers van Justitie en Financiën, waarin er op gewezen werd dat haars inziens de uitspraak in strijd is met de bedoeling van de wetgever. Zodat men geen aansprakelijkheid wenste te dragen voor het regelmatig verder functionneren van het beursapparaat. Immers werd door bedoelde uitspraak de georganiseerde beurshandel onmogelijk gemaakt. Intussen is de z.g. commissie voor gedepossedeerden het met het optreden van de Vereniging v. d. Effectenhandel niet eens en zij zond eveneens een telegram aan de Regering. Intussen wacht men op een beslissing van de Regering. Een van de Amsterdamse ochtendbladen bracht naar aanleiding van het gebeuren een afbeelding van Mercurius, getergd en verwond door pijlen met namen als „dividendstop", „rechtsherstel" en „speculatiebelasting", aan de Minister van Financiën, die intussen ook van andere zijden onder een telegrammenregen wordt bedolven om deze beurspuzzle op te lossen.

—o—

Het krantenlezend publiek hier te lande ziet in de laatste tijd met verbazing nog al eens een schijnbaar onopvallend berichtje staan over het verongelukken van militaire vliegtuigen van onze luchtmacht. En als leek peinst hij zich suf om iets te snappen van waar het 'm nou eigenlijk in zit. Zijn de vliegers niet voldoende bekwaam of deugt het materiaal niet of...... of...... vul maar in. Maar als hij een streepje heeft gezet voor elke verongelukte straaljager zal hij het aantal over het afgelopen anderhalve jaar op 19 hebben kunnen vaststellen. Deze dagen gingen liefst kort op elkaar twee Meteor straaljagers en twee Thunderjets verloren. Afgezien van de ontzettende tragedie met de inzittenden, gaan hier maar weer eventjes enkele millioenen aan materiaal voor onze defensie verloren. Risico is risico zou men zeggen, maar gezien het lange waslijstje houdt de burger wel eens zijn hart vast.

—o—

In onze sportwereld is zoveel te doen geweest deze dagen, op elk terrein zelfs, dat we ons maar willen beperken tot de NJV-mars (Ned. Jongeren Vereniging) op Hemelvaartsdag. Onder de heldere stralen van een Meizonnetje kwamen vanaf het Kurhaus te Scheveningen ongeveer 2500 wandelaars in beweging voor het af te leggen parcours, door Scheveningen, Den Haag en Wassenaar. Er waren groepen van o.a. adelborsten, Marva-meisjes, de Haagse politie en last but not least van zo maar vrolijke tippelaars. De stemming zat er al van het begin af aan in en bleef er in. Want de frisse wind, die de gehele dag door woei, maakte dat weinig van warmte of vermoeidheid werd gemerkt. Een opwekkend gezicht deze kordaat en opgewekt stappende jongeren over Hollands wegen. Er was met Pinksteren een ander schouwspel. Op de Houtrustterreinen. Niet minder dan 14.000 turners hebben er een uitvoering gegeven. Turners uit Nederland niet alleen, maar ook uit vele andere landen. Het beste van het beste op turngebied was er te zien, terwijl ook een grote feeststoet, een beeld gevend van turnend Nederland, door de stad trok. Zo'n turnfestijn vindt éëns in de 4 jaar plaats. Ditmaal ter gelegenheid van het jubileum van onze KNVV. Wat een organisatie aan zo'n festijn vastzit wordt duidelijk, als men hoort dat een heel jaar nodig is geweest om alles voor te bereiden.

—o—

Lezers, tenslotte nemen we onze hoed af voor de Negus van Abessinië. Zijn keizerlijke garde heeft costums nodig, gala-uniformen. Zo een uniform bestaat uit een vuurrode jas die tot hoog van boven gesloten gedragen wordt. Voorts uit een lichtgroene pantalon met gele bies afgezet. Om het middel wordt een groene band gedragen met een witte koppel daarover. Tenslotte worden de schouders bedekt met gele epauletten van kwasten. Een witte helm met het keizerlijk embleem vormt de hoofdbedekking. Hierop steekt een driekleurige pluim. De lijfgardist van Z.M. draagt ook nog witleren handschoenen en witte slobkousen. Deze uniformen nu werden door Keizer Haile Selassie in ons land besteld bij een firma in Den Haag. Het is jammer, dat we de kledingstukken niet kunnen zien dragen. Bij de daar straks beschreven NJV-mars zou men hiermede zeker geen gek figuur hebben geslagen,

S-k.

Feuilleton

52

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Met opstandige gemoederen bleven de burgers in de zaal achter. Zij waren het met de koning eens, dat nog nooit een monarch zijn onderdanen zoveel had aangeboden, als Lodewijk die dag, maar, zeiden zij, op die gedachte had hij twee maanden eerder moeten komen. Nu was het te laat. Zij, de afgevaardigden van de Derden Stand, hadden een lange weg afgelegd de laatste acht weken. Zij hadden gezworen, niet uiteen te gaan, vóór Frankrijk een grondwet had, en er mocht gebeuren wat wilde, Frankrijk kréég een grondwet. Tweemaal hadden zij de koning straffeloos getrotseerd, dus konden zij het nog wel eens doen.

De ceremoniemeester verzocht de burgers, de zaal te verlaten, want de zitting was geëindigd en de koning en de aristrocratie waren allang weg. Mirabeau antwoordde met een tartend: Neen! President Bailly riep, dat niemand het recht had, de natie bevelen te geven, en de Derde Stand wás de natie, zijn afgevaardigden verwachtten niet anders, of zij zouden door 's konings gewapende macht de zaal uit gedreven worden, maar tot hun verrassing en vreugde gebeurde er niets. Lodewijk, vemoeid van zijn lange speech, weigerd het optreden van de Derden Stand ernstig te nemen. Toen een bode hem kwam zeggen, dat de afgevaardigden nog in de zaal aan 't harrewarren waren, haalde de koning moe zijn schouders op. „Eh bien, laat ze hun gang gaan!"

Hij had nu zijn hervormingsprogramma kenbaar gemaakt, dus het volk zou hem dankbaar zijn voor zijn gunsten en kalm naar huis gaan, meende hij. Maar daarin verrekende hij zich; of liever: hij rekende in 't geheel niet. We gebruiken geen holle spreekwijze als we zeggen, dat de stemming onder het volk, vooral onder het Parijsevolg, gelijk was aan water, tot het kookpunt verhit, terwijl niemand een poging deed, de warmtetoevoer te temperen. Driemaal had de Derde Stand de koning de handschoen toegeworpen driemaal had deze hem laten liggen - de conclusie ontging niemand. Lodewijk stond sinds het begin zijner regering bekend om zijn goedhartigheid - geen Fransman achtte hem in staat, geweld te gebruiken. In vijftien jaar tijds was hij maar éénmaal, onder Turgot, krachtig opgetreden. En al hadden weinigen onder het gewone volk Lodewijk XVI ooit gezien, niemand zag hem voor wreed of streng aan, iedereen vond hem een beste man, misleid door schurkachtige ministers en bedrogen door een lószinnige vrouw.

Bij duizenden was het toegestroomd, het Parijse volk, om druk uit te oefenen op de Algemene Staten en hun eigen afgevaardigden aan te moedigen. De helden van de dag waren Necker en Lodewijk XVI. Niemand twijfelde er aan, of in zijn hart was de koning met zijn volk. Wel werd hij misleid door zijn vrouw en zijn raadgevers, maar het volk was daar, om hem op een betere weg te brengen, met stevige daden, als het niet anders ging.

(Wordt vervolgd)





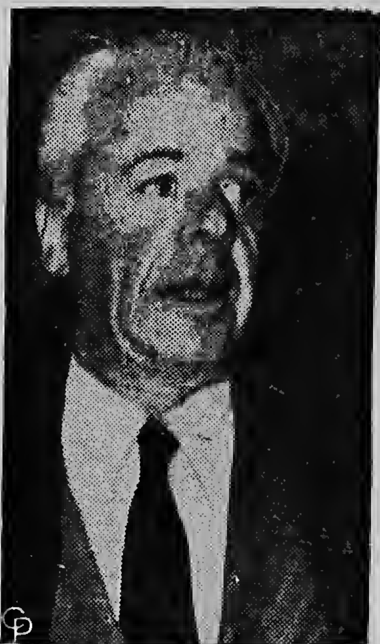


KONING GUSTAAF VI van Zweden werd tijdens zijn bezoek aan Finland onderscheiden met de titel ere-doctor in de Schone Kunsten aan de Helsinki Universiteit. Hierboven: De vorst verlaat het Universiteitsgebouw.

Durante su bishita na Finlandia REY GUSTAVO VI di Suecia a worde honra cu titulo di doctor di honor den Bellas Artes na Universidad di Helsinki. Aki riba: e monarcho ta sali for di e edeficio universitario.

OP PUERTO RICO kan men met een lot van zestig dollar maar liefst een belastingvrij bedrag van drie honderd duizend dollar winnen. Elke week is er trekking onder toezicht van Bestuursautoriteiten. Voor de trekking worden zeer ingewikkelde machines gebruikt en uiteraard is voor de uitslag steeds zeer veel belangstelling (zie foto links; de winnende nummers worden op een groot bord vermeld). De nummers worden zorgvuldig opgesloten door de controleurs (foto rechts). Vijf en twintig procent van de opbrengst van deze loterij wordt gereserveerd voor liefdadigheid. Het vorig jaar werd zeventig procent van het totaal ontvangen bedrag a.l $ 28.600.000 uitgekeerd aan prijzen, terwijl $ 3.432.000 werd uitbetaald aan wederverkopers.

NA PUERTO RICO bo por gana cu un loteria di sesenta dollar un suma di tres cien mil dollar cu ta libre di impuesto. Tur siman e loteria aki ta hunga bao supervision di autoridadnan di Gobierno. Pa e hungamento di e loteria hopi maquina compilca ta worde usa y generalmente tin masha tanto interes pa e resultado (mira e retrato banda robez; e numbernan cu gana ta worde scribi ariba un borchi grandi). Binti cinco por ciento di ganashi di e loteria ta worde usa pa obranan charitativo. Anja pasa setenta por ciento di e suma total cu a worde recibi, esta $ 28.600.000 a worde paga como premio, mientras 3.432.000 dollar a worde paga na bendedornan.



FILMPRODUCENT WALTER WANGER heeft pas een bezoek gebracht aan zijn gescheiden vrouw, de filmster Joan Bennet. Woensdag j.l. is Wanger de gevangenis ingegaan, waar hij vier maanden straf moet ondergaan omdat hij in December een revolveraanslag heeft gepleegd op Jennings Lang, de agent van zijn vrouw. Weer een slachtoffer dus van een filmhuwelijk, die Wanger.

E PRODUCENTO DI PELICULA WALTER WANGER recientemente a haci un bishita cerca su senjora cu kende el a divorcia, e artista Joan Bennet. Diarazon pasa Wanger a worde encarcela, unda el mester pasa cuatro luna di castigo pa motibo cu na December el a haci un atake cu revolver ariba Jennings Lang, agente di su senjora. Un otro victima di un matrimonio di Hollywood pues.



HET GEZIN GRIFFIOEN, met zeventien kinderen, emigreerde met de Nieuw Amsterdam naar Amerika. De kinderen zijn van 1 tot 22 jaar oud en de heer Griffioen verliet Nederland om de 11 meisjes en 6 jongens betere kansen te bieden.

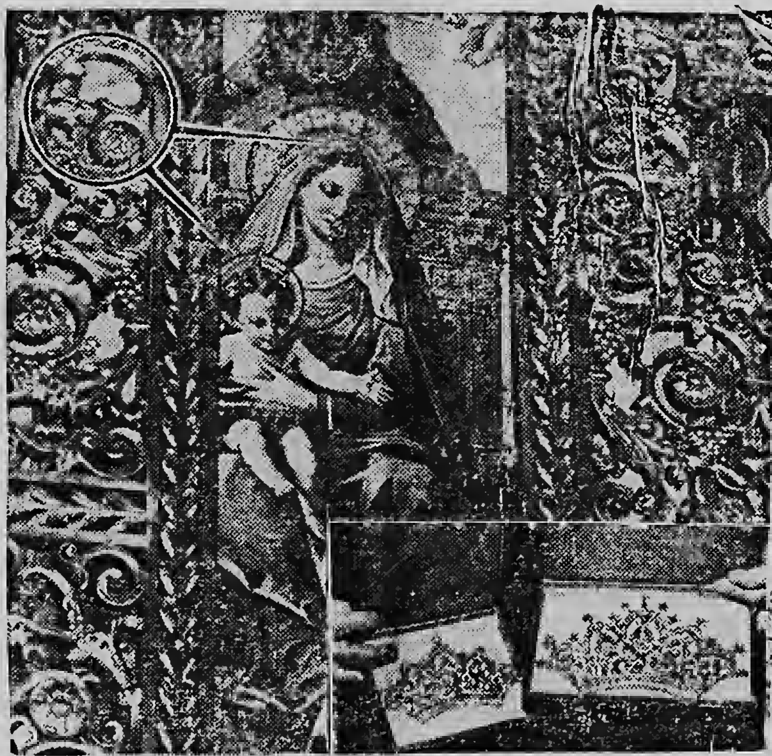
FAMILIA GRIFFIOEN, cu diez siete yiu, a emigra pa Estados Unidos na bordo di Nieuw Amsterdam. E yiunan ta varia den edad for di uno te binti dos y Sr. Griffioen a laga Holanda pa e por ofrece su diez un yiu muher y seis yiu homber un mehor oportunidad di biba den Mundo Nobo.

Wat er in de wereld gebeurt



WAT ER IN DE WERELD GEBEURT interesseert deze dame kennelijk niet veel. Zij is met vacantie en geniet daarvan met volle teugen. Waarom wij dit plaatje afdrukken? Om de charmante verschijning? Ook een beetje, ja. Maar vooral omdat bovenstaande dame het allermodernste wandeltoiletje draagt. Het is in de Verenigde Staten zeer populair, hebben wij gehoord, en wij geloven wel, dat de dames op Aruba daarvoor een levendige belangstelling hebben. Mochten er speciale wensen zijn t.a.v. mode-foto's, dan willen we daaraan gaarne voldoen. Ons archief is schier onuitputtelijk.

LOKE TA SOCEDE DEN MUNDO aparentemente no ta interesa e dama aki mucho. El tin vacacion y no laga duda cu ei ta goza hopi. Pakiko nos ta publica e platchi aki? Pa e aparencia charmante? Si, talvez. Pero principalmente pasobra e dama aki ta bisti cu e toilet di paseo mas moderno. E traje aki ta masha popular na Estados Unidos, nos a tende, y nos ta kere tambe, cu damasnan di Aruba lo tin un interes particular pe. Si acaso nos lectornan tin algun deseo special tocante retratonan di moda, nos lo cumpli cu nan gustosamente. Nos archivo tin di tur clase.



IN BROOKLYN werden van dit schilderstuk twee tiaras gestolen ter waarde van honderd duizend dollar. In de inzet (rechts beneden) zijn de gestolen kostbaarheden afgebeeld, terwijl boven is aangegeven, waar de tiaras zich bevonden.

NA BROOKLYN dos tiara di e cuadra aki cu un valor di cien mil dollar a worde horta. Den e intercalacion (banda drechi abao) e articulonan preciosa ta worde munstra, mientras ariba nos por mira un tiaranan tabata.

Loke ta socede den mundo



DWIGHT D. EISENHOWER heeft afscheid genomen van zijn hoge functie, zijn troepen en zijn uniform. Op de foto ziet men de generaal en zijn echtgenote voor de deur van het vliegtuig, dat hen naar de V.S. zal brengen, waar Eisenhower inmiddels zijn verkiezingsveldtocht is begonnen.

DWIGHT D. EISENHOWER a tuma retiro for di funcion halto, su trupanan y su uniforme. Ariba aretrato nos ta mira e general y su esposa dilanti di porta di e avion cu lo hiba nan Estados Unidos, unda mientras tanto Eisenhower a cuminza su campanja electoral.



DOOR GEHEEL DUITSLAND graven de communisten een brede greppel, zoals wij reeds meldden. Hierboven ziet men een deel van die scheiding tussen West- en Oost-Duitsland.

DEN HENTER ALEMANIA comunistanan ta cobando un rooi ancho, manera nos a publica caba. Aki riba nos ta mira un parti di e separacion entre Alemania Occidental y Oriental.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

RIDGWAY TA AVISA CONTRA RUSIANONAN

Luchamento pa paz no ta un indicacion de debilidad

UTAH BEACH, Juni 6 - General Matthew Ridgway, e comandante nobo di trupanan aliado na Europa, a spierta Union Sovietico awe den su discurso dilanti di radio na ocasion di celebracion di „D-day", fecha di invasion di aliadonan na Normandië ocho anja pasa, pa no interpreta „e lucha continuo di nacionnan di Europa Occidental pa paz como un prueba di debilidad". „Si nos sufri hopi tempo, esaki ta pasobra nos conoce e forzanan inquebrantable di nos potencia y pasobra nos ta purba cu tur medionan honrado pa elimina un guerra horrible, loke no ta prueba nada, no ta regla nada y cu no ta trece ningun ventaha ni pa e nacion cu gana ni pa esun cu perde."

Recordando com el a baha na Normandië hunto cu di promer grupo di parachitistanan, general Ridgway a bisa: „Te na di ultimo hombre nos tabata suera cu impaciencia y confianza ariba establecimiento di un fraternidad mundial di nacionnan, santifica den sangre di nos camaradanan cu a perece y cual fraternidad lo elimina guerra como un heremento di politico nacional."

Tocante fin di guerra na Europa siete anja pasa el a bisa: „Desde e tempo ey nos a mira un grupo di despoto construi un totalitarismo mas terrible. Cu un intranquilidad creciente nos a contempla com e limitenan di libertad a bira mas chikito y nos ensueño di trabao tranquil a padece bao di amenanza di comunismo, subversion comunista, infiltracion comunista y chantage y, na Korea, un guerra publico di comunista.

„Poco poco nos a lamta for di sonjo aki. Ns tabata basta laat pa ns reuni hunto den un esfuerzo colectivo, cual su unico obheto ta pa mantene libertad y warda e paz, cu nos a obtene no mucho tempo pasa contra tal sacrificionan terrible.

DEMANDA PA PRODUCTONAN DI PETROLEUM A KEDA FIRME

Produccion mundial a subi cu setenta milion ton

DEN HAAG, Juni 6 - Awe nos a recibi e informe anual di N.V. Koninklijke Nederlandse Petroleum Maatschappij pa 1951. Nos a deriva lo siguiente for di dje:

E aumento grandi den demanda pa productonan di petroleo a keda firme durante 1951 y a causa cu n tur parti den industria petrolero extension di facilidad, transportacion y distribucion mester a worde efectua. Por a worde spera cu e instalacionnan nobo cu gradualmente ta bini na operacion, lo trece algun alivio den contramento cu e necesidad mundial pa productonan di petroleo. Na cuminzamento di anja 1951 produccion y demanda tabata mas of menos igual ariba merodo mundil. Pero door di cerramento di refineria di Abadan y exportacion di azeta crudo for di Persia, henter industria petrolero mester a cumpli cu requierimentonan extraordinario. E sucesonan na Persia a causa un scarcedad di productonan di petroleo den Hemisfero Oriental, esta den Europa, Asia, Africa y Australië, cu excepcion di territorionan Rusiano y Chines, di casi 25%. Solamente door di un esfuerzo colectivo di henter industria petroleri e scarcedad aki por a worde combati den poco tempo.

Prijs è keda mescos

Contrarii na e aumento remarcable di prijsnan pa mayoria articulonan e prijs pa azeta crudo y productonan di petrolero a keda practicamente igual. Sinembargo prijsnan a worde aumenta pa cumpradornan di algun terra, pero saki a worde causa principalmente door di aumento den costonan di transportacion y belasting mas halto. Tambe ta socede cu gobiernonan mas y mas ta haya e inclinacion di no cunpli cu arreglonan combeni. Solamente si bin un fin na e inclinacion aki, confianza lo worde destrui, loke ta un condicion pa realizacion di investacion internacional. Solamente un trafico di capital sin ningun restriecion ta resulta den un desaroyo di e fuentenan di ayudo di mundo, loke na di promer lugar ta na ventaha di e terranan den cul e fuentenn aki ta.

Tocante e situacion di azeta den mundo e informe ta bisa, cu no obstante di cerramento di refineria di Persia produccion mundial di petrolero a subi cu mas of menos 70 milion barril durante 1951. Desde fin di guerra produccion mundial di azeta a subi mas of menos 65%.

Extension di flota

Tocante di transportacion e informe ta bisa, cu e tonelada di tanquero a worde aumenta durante 19 1. Na fin di anaja e Grupo y Companianan di Eagle tabatin 47 tanquero di 18.000 tonelada pa uso general na encarga cu un fecha di entregacion varlando di 1953 te 1956. Ademas den e periodo aki cinco otro bapor cu un capacidad di 31.000 tonelada lo bini cla. Na 1952 un diez tanquero adicional di 31.000 tonelada lo worde encarga.

De voetbalcompetitie gaat rustig voort

(Van een sportmedewerker)

Voor de voetbalwedstrijden van het afgelopen weekend was er maar een matige belangstelling van de zijde van het sportminnend publiek en na zo'n drukke Pinkster-weekend viel het contrast direct op. Slechts een handjevol mensen bezochten Zaterdagmiddag het Wilhelminastadion, maar het was maar goed dat er niet meer naar toe gingen, want geen der beide wedstrijden ging door, hetgeen toe te schijven was aan het feit, dat de AVB-op verzock verschillende wedstrijden heeft doen uitstellen in verband met de communiefeesten; het ware wenselijk geweest indien de AVB tijdig een en ander had laten bekend maken.

Op het RCA terrein ging de kamp tussen Arsenal en Lucky Strike, waarbij de „sigaretten" het onderspit moesten delven. Hoewel de Arsenalers overwegend beter speelden, gooide Lucky Strike alle „paardekrachten" in de strijd, waardoor de wedstrijd vrij goed op peil was. Lucky Strike moest een nederlaag van 4-1 meenemen naar huis, maar de jongens toonden, dat ze wel „good losers" konden zijn en dachten: „next time better luck."

Op het Aruba Jrs. terrein waren het de Marinemannen, die na een harde strijd gelijk wisten te spelen tegen de Eagle Sport Club.

De Eagles, die altijd voltallig en met meerdere reserves op het veld verschijnen, hadden ook stakers deze middag en moesten zij dus met 8 man de strijd aanbinden tegen de „Jannen". Hoewel Eagle met twee spelers minder in het veld zat, was het maar nauwelijks te merken omdat de strijd gelijk op ging. Ook uit het eindresultaat valt het op te merken; de wedstrijd eindigde in een gelijk spel. 1-1. Zonder twijfel zou de Eagle als overwinnaar uit de strijd zijn getreden, wanneer de twee spelers geen verstek hadden laten gaan.

Ook op de andere sportvelden van Aruba rolde de voetbal en zagen wij op het La Fama terrein de wedstrijd tussen La Salle en La Fama, die eindigde in een donderende overwinning voor laatstgenoemde club. De keeper van La Salle moest er liefst 8 malen vissen. Opmerkelijk is het dat La Salle, die overigens geen slecht partijtje speelt, met zo'n harde nederlaag huiswaarts moest keren. De gastvrouwe La Fama was in dit speciaal geval helemaal niet discreet en benutte elke kans om de score zoveel mogelijk op te voeren. De wedstrijd eindigde dan ook in een 8-3 overwinning voor La Fama. La Salle had de hoop pas opgegeven, toen de scheidsrechter voor de laatste maal drie lange stoten had geblazen op de flult.

Op het San Nic. Jrs. speelveld te San Nicolas ging de strijd tussen Torpedo en Deportivo. Een middelmatige wedstrijd van de B-klassers, die eindigde in een overwinning van 2-1 voor Deportivo. Torpedo deed haar best, maar het heeft niet mogen lukken deze nederlaag te vermijden.

De Junioren van Deportivo wisten het even goed te doen als hun oudere broers en wonnen op het Estrella-terrein van de Junioren van Estrella met 2-0. Deze wedstrijd ging vrij gelijk op, alleen wisten de jongens van Deportivo de kansen beter te benutten dan hun tegenstanders.

In onze editie van morgen geven wij de verslagen van de overige wedstrijden die in het weekend werden gespeeld.





Kennisgeving

De Commandant Marine in de Nederlandse Antillen brengt door deze ter kennis van een ieder, dat op 11 JUNI a.s. in het Wilhelmina Stadion door Zijne Excellentie de Gouverneur der Nederlandse Antillen aan de Kapitein der Mariniers

J. DOURLEIN

de Militaire Willems Orde uitgereikt zal worden. Aanvang der plechtigheid 8.15 uur.

Men wordt verzocht deze kennisgeving als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.